Porównanie tłumaczeń II Machabejska 1:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Bracia Żydzi z Jerozolimy i z ziemi judzkiej pozdrawiają braci Żydów z Egiptu i życzą prawdziwego pokoju. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | „Żydzi z Jerozolimy i z kraju Judy do braci Żydów z Egiptu. Pozdrowienia i życzenia pokoju! |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Братам юдеям, що в Єгипті, радіти. Брати юдеї, що в Єрусалимі, і ті, що в країні Юдеї, добрий мир. |